

HELSINKI – Sesión de trabajo de los líderes de At-Large (Parte 2)

Lunes, 27 de junio de 2016 – 10:45 a 12:00 EEST

ICANN56 | Helsinki, Finlandia

ARIEL LIANG: Si por favor pueden intentarlo, Nathalie.

NATHALIE PEREGRINE: Esta es Nathalie. A ver. ¿Me escuchan?

ARIEL LIANG: Sí, te escuchamos muy bien.

ALAN GREENBERG: Damas y caballeros, por favor tomen asiento. Los que me escuchan, por favor tomen asiento.

Vamos a iniciar la sesión sobre las expectativas y criterios respecto a las ALS. Lamentablemente estamos empezando bastante demorados. Si por favor pueden todos prestarme atención. Podemos poner el documento en pantalla, a fin de que todos lo veamos.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Para recordarles un poco a todos lo que estuvimos haciendo, agradecería que por favor pudieran llevar a cabo sus conversaciones privadas fuera de esta sala. Para recordarles de qué vamos a hablar, tenemos un grupo de trabajo que no se ha reunido con la frecuencia que debería haberse reunido por diferentes requerimientos que tuvimos en los últimos meses. Pero este grupo de trabajo ha presentado recomendaciones preliminares o asuntos o problemas mencionados. El tema de esta sesión es ver si en lo posible podemos reducir la cantidad de opciones, incluso llegar a algunas conclusiones.

Ustedes recordarán que en caso de que tomemos alguna decisión sobre lo que ALAC en general, y esto no dice qué debe hacer, además una RALO. Si ALAC debe cambiar sus reglas actuales que son poco precisas en cuanto a las expectativas y criterios para que las ALS se incorporen a la ALAC. Esto involucra un largo proceso, si queremos cambiar esto.

Los criterios para la acreditación de ALS deben ser presentados a la junta para su... Bueno, aprobación no es la palabra exacta. Porque la junta tiene derecho a presentar objeciones. O sea, la idea es que acepten lo que estamos haciendo. Aparentemente una gran parte de los estatutos relacionados con la ALAC en este momento están desactualizados y van a estar más desactualizados cuando introduzcamos estos cambios. Así que

probablemente haya que cambiar los estatutos. Esto no va a pasar de un día al otro. Pero cuanto más rápidamente lleguemos a una conclusión y cerremos estos temas, más cerca vamos a estar del final.

Ustedes quizás habrán visto que después de que envié este documento, Evan mandó un largo correo electrónico diciendo que él consideraba que no debería haber ninguna regla con respecto a la ALS. Debe poder existir en forma latente. De alguna manera yo tengo un punto de vista diferente. Si queremos decir que tenemos 200 ALS o fuera cual fuera el número en una semana determinada, entonces deberíamos poder decir cuáles son los aportes de las ALS, cuál es el valor que tienen. De lo contrario podemos tener 400 o 2.000 ALS. Si simplemente mandamos una notificación diciendo por favor incorpórense en nuestro grupo, esto no tiene costo, no hay que pagar ningún arancel y tampoco tienen que hacer nada. Y creo que el concepto de un ALS debe ser más sólido que todo esto.

Así que quisiera saber si hay algún comentario general. En primer lugar por favor hagan comentarios breves. Y después vamos a ver uno de estos puntos que tenemos en pantalla para descartarlos. Diciendo que no tiene sentido que los consideremos en nuestras decisiones o quizás llegar a una decisión que diga: "sí, esto es lo que vamos a hacer" y seguir

avanzando. Seguro no podamos llegar a una conclusión definitiva sobre todos estos puntos, eso está claro. Alguien levantó allí la mano. Ahora veo dos manos levantadas pidiendo la palabra. Hay nombres que me cuestan recordar.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. Quisiera estar en desacuerdo con Evan. No comprendo que alguien que se incorpora a una organización o a un movimiento pueda decir: "soy voluntario, así que hago solo lo que quiero, puedo seguir sin hacer nada". ¿Entonces para qué se incorporó esta persona? Así que quisiera subrayar o enfatizar el hecho de que estoy en desacuerdo con lo que dice Evan. Necesitamos que se haga este tipo de trabajo para que en el futuro tengamos números u organizaciones con mejor calidad. Muchas gracias.

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Gracias, Alan. Creo que estamos tratando de poner a todos bajo el mismo concepto. Bueno, ustedes me entienden. Tenemos dos necesidades aquí. En primer lugar necesitamos miembros. Y en segundo lugar necesitamos participación. Y el hecho de que queramos resolver los dos problemas de una sola vez es difícil. Yo me oponía a algunas decisiones de ALAC con respecto a las ALS. Porque creo que por lo menos dos de las ALS incluían a

personas que participaban en la ICANN en diferentes o cargos y también debemos incluirlos en nuestro equipo.

No quiero hablar de este derecho a votar dos veces, pero debemos considerar y debemos incluir a todos los representantes de los usuarios finales en At-Large. Pero al mismo tiempo necesitamos personas y organizaciones que trabajen. Y no sabemos cómo ir de un lado al otro, cómo considerar todo esto. Yo entiendo ambos puntos de vista y creo que debemos hablar sobre esto. En cada región quizás sea bueno tener más organizaciones que se incorporen y que sepan cuál es nuestro trabajo, que lean los correos electrónicos y que si tienen alguna preocupación participen. Aunque no participen en todas las reuniones o si no participan en forma mensual, es importante que sean miembros.

Ahora, ¿debemos tener dos tipos de miembros? ¿Tenemos que ser abiertos? Quizás debamos pensar, bueno, si no están participando, no tienen derecho a votar. No sé. Tenemos que tratar de encontrar una definición, pero seamos abiertos. Dejemos nuestra puerta abierta a todas las organizaciones que representen a los usuarios finales. Porque es lo que necesitamos en última instancia. Nosotros también somos la voz de los que no son miembros. Y si tenemos más miembros estaremos en una mejor situación para explicar por qué consideramos que somos

la voz de los tres mil millones de usuarios del mundo del Internet. Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Estoy de acuerdo con lo que acaba de decir Sébastien. Tenemos que ser abiertos. Usted tiene razón. Pero también creo que debemos tener dos niveles de miembros, dos... Es decir, podemos tener miembros activos y también podemos tener miembros pasivos. Y en el caso de los miembros pasivos, no tenemos que tener miedo con respecto a la cantidad y calidad de los participantes. Es importante, porque vamos a encontrar miembros o personas que no están representados en otra unidad constitutiva. Creo que también estaría bueno preguntarles a aquellos que quieren ser miembros activos o pedirles a estas personas que participen a través de comentarios, de la redacción de documentos. Y también es importante que organicen actividades en sus países y en su medio en relación con At-Large, con la ICANN y con su rol. Es importante que estas organizaciones ayuden con la difusión externa, a difundir el rol de la ICANN, a comunicar el mensaje de la ICANN y su rol en el mundo y en nuestra sociedad. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Me puse en la lista de oradores. En este momento tengo a Satish, Garth, Cheryl y Seun. No sé si me olvidé de alguien. Esto

es interesante. Es la primera vez que hablamos de esto. Hablamos muchas veces con respecto a los requerimientos, si hay que poner requerimientos o exigir ciertas cosas a las ALS. Es la primera vez que decimos, bueno, quizás necesitemos dos tipos o dos clases diferentes. Y esto creo que es un tema del cual no hablamos antes. Cheryl creo que está diciendo que sí hablamos de esto. Yo no me acuerdo.

Me preocupa un poco este tema. ¿Cómo sabemos cuándo alguien es un participante pasivo? ¿Cómo sabemos cuándo desaparece o muere? Ya hemos tenido casos en los que las ALS simplemente desaparecen y mueren. Ya no queda ninguno de los participantes, pero lo seguimos teniendo registrado como ALS. Este es un tema que debemos resolver.

Las expectativas que tenemos con respecto a las ALS, volviendo al concepto original de este grupo vibrante que va a seguir todo lo que dice la ICANN, todo lo que hace la ICANN y que le preocupa mucho todo lo que tiene que ver con la ICANN, creo que esto es algo que simplemente surgió de la imaginación de os que crearon la estructura original y creo que en general esto no existe.

Algunas ALS a lo que esto sí aplica y creo que si queremos decir que tenemos una cantidad x de ALS, ya sean 20, 200 o 2.000, creo

que debemos poder explicarle a alguien, si quiere saberlo, cuál es el impacto de tener esta cantidad. ¿Qué hacen para nosotros? ¿Qué hacen por nosotros? Y no sería una respuesta simple y uniforme, pero tenemos que tener cierta idea y quizás la respuesta tenga múltiples aspectos. No lo sé. Creo que es un debate interesante.

Creo que necesitamos cierta claridad, en cuanto a lo que definamos finalmente, para que podamos entender y para que los que nos rodean tengan las expectativas adecuadas. No sé cómo llegaremos a esto. ¿Satisfish?

SATISH BABU:

Gracias, Alan. Estoy de acuerdo en que debemos respetar la diversidad y por lo tanto deberíamos recibir a las ALS fuertes, a las débiles, a las que trabajan, a las que no, a todas. Los únicos criterios deberían ser los de la vitalidad y la participación.

Habiendo dicho esto, sin embargo que se hace una distinción entre ALS activas y ALS muertas. Acabo de regresar de una misión en China. Treinta personas de la Organización regional At-Large de Asia pacífico fueron a China. De todos los objetivos que tenemos para China, solo uno no lo cumplimos. Y era encontrar a dos de los ALS que estaban ausentes y no pudimos encontrarlas.

Entonces la pregunta es: si no las pudimos encontrar en China, ¿qué sentido tiene tenerlas anotadas en nuestros registros? Entonces quisiera sugerir que todo tipo de nivel de actividad está bien, un tipo de actividad que demuestre vitalidad. Pero si se demuestra que están difuntas, deberíamos dejarlas ir. Gracias.

GARTH BRUEN:

Gracias. Garth Bruen de ALAC de América del Norte. Hay algunas ALS fantasmas y esto no brinda legitimidad al grupo. Y esto es un problema. No debemos permitirlo.

Ahora dicho esto, la función de las ALS es hacer trabajo voluntario en sus comunidades. Esa es su principal prioridad. Y debemos permitirles que lo hagan y ayudarles a ser de la mejor manera posible.

Ahora yo he reclutado las ALS el año pasado. Y he hablado mucho de una de esas ALS, cuando empezaron con un gran problema con la forma en la que se hacía el trabajo dentro de At-Large. Y realmente los desalentó mucho y dejaron de hacerlo después de un tiempo. La organización existe, pero no le gustaba la forma en que se hacían las cosas.

También tenemos organizaciones en partes del mundo donde la conectividad básica es un esfuerzo, desafío diario y poder participar a pleno desde internet es un problema constante. Debemos aceptar que haya diferentes niveles de expectativas y tenemos que acercarnos a estas organizaciones para que puedan hacer su trabajo. Si tenemos un grupo voluntario que pasa dos años en las montañas ayudando a las personas que no tienen computadores y no tienen conexión a internet y les hablan sobre las nuevas tecnologías, bueno en esos dos años no se les podrá contactar.

Pero... creo que hay algo que hacen muchas organizaciones y es que presentan informes. Informes públicos sobre su trabajo. Y podemos encontrar alguna manera de recolectar los informes que las organizaciones están presentando y encontrar un lugar para presentarlos, para mostrar lo que están haciendo en nuestras comunidades. Creo que ese sería el mejor criterio que podemos implementar. Decirles a todos los ALS “envíennos sus informes, muéstrannos qué están haciendo en sus comunidades. No necesariamente cómo interactúan con la ICANN pero muéstrannos qué hacen en su comunidad. Y eso lo vamos a presentar y lo vamos a utilizar como prueba de que sus organizaciones están con vida”. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Garth. Tengo una pregunta para los que van a tomar la palabra después o para que lo piensen. Lo que acaba de decir Garth implica, no lo dijo pero implica, que es importante hacer un buen trabajo y que esto es suficiente. En el caso de que deban tener que demostrar que su trabajo se relaciona con la ICANN para poder decir que es una ALS de la ICANN, no sé la respuesta pero quiero que me den su opinión.

CHERYL LANGDON-ORR: Me confunde muchas veces a mí y a Seun. Voy a empezar reconociendo el hecho de que desde hace un tiempo me dieron el título de “Reina del proceso”, ¿sí? Y se me conoció por trabajar en métricas y cosas que se podían medir y establecer ciertos atributos de valor con respecto al desempeño. Así que, quizás, ustedes piensen o quizás sepan ya qué voy a decir ahora. Quizás ya trabajaron conmigo en Asia Pacífico como para saber que de vez en cuando es bueno ser sorprendido. Me parece muy bien explicar claramente cuáles son las expectativas para las ALS y para los miembros individuales en nuestra región. También acepto esto de que haya guías claras y sin ambigüedades con respecto a la ayuda y al trabajo de facilitadores para las ALS nuevas y las que siguen trabajando y también para los miembros individuales, para que trabajen de una manera más efectiva dentro de ALAC. Y hemos visto que el personal de At-Large ya ha hecho gran parte de este trabajo de ayuda a las ALS y a los

miembros individuales. Por lo menos desde que yo trabajo en este grupo. No es que les daban la acreditación y ya está, las dejaban libradas a su suerte. Esto es diferente de lo que se estuvo haciendo. Así que no me sorprendería que haya diferencia en los perfiles de las estructuras At-Large que empezaron a trabajar hace muchísimo con At-Large y las ALS más nuevas que se incorporaron de manera más efectiva, con mayor participación y de manera más profesional. Entonces, quizás, encontremos, Satish, de que es difícil encontrar e identificar estas dos estructuras At-Large “faltantes” o “perdidas” cuando estuvieron en China. Quizás eran una ALS antes y no las pudieron encontrar con solo dos días en una ciudad. Pero yo sé que dentro de la ICANN y, ciertamente, dentro del espacio de gobernanza de Internet regional, por lo menos uno de los representantes de los miembros de esas dos organizaciones existe.

Y hay que preguntarle a esa persona cuál es la situación de esa estructura At-Large regional. Quizás, según lo que nos diga, podamos retirarla. Porque en el pasado se formaban estructura At-Large para poder tener un impacto en el trabajo inicial de la ICANN. No todas las estructuras At-Large y no todos los miembros individuales van a sentir el mismo entusiasmo por todo lo que hace la ICANN en un momento determinado. Entonces yo creo que es natural ver diferentes niveles de

participación y que este nivel de participación vaya cambiando durante la vida de una estructura At-Large o el trabajo de un miembro.

Y yo me siento muy cómoda con este concepto que surgió de un trabajo presentado por AFRALO y que Tijani ya mencionó varias veces. Por eso digo que ya hablamos de esta idea de muchos miembros y la consecuencia de estos modelos de membresía. Y creo que vale la pena volver a hablar de esto nuevamente y quizá con algunas modificaciones porque ya pensamos más el tema y ya discutimos más. Pero creo que es buen elemento y buen punto de partida y quisiera que Tijani lo vuelva a presentar para que todos lo veamos.

Lo que se sugería era que el estado activo o pasivo, no una ALS difunta que ya no existe... este estado de activa o pasiva se podía medir. Había consecuencias, recompensas y beneficios según si una ALS estuviera activa o pasiva y también una transición hacia una posición u otra.

O sea, se podía ir de un lado al otro. Y creo que esto es algo muy tentador. Pero creo que no explicamos claramente los criterios u objetivos para esto. Y los necesitamos.

ALAN GREENBERG: Gracias, Cheryl. La lista de personas que pidieron la palabra incluye a Seun, Kaili, Judith y Mohamed. En 15 minutos tenemos que cerrar la sesión porque los últimos 15 minutos de esta sesión se dedicarán un tema un poco diferente. Así que les pido que sean breves. Si no podemos mantenernos dentro de los dos minutos voy a empezar a trabajar con el cronómetro que les marca el momento final. Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. Uno de los temas que me preocupan con respecto a esto es que estamos estableciendo expectativas a nivel global dentro de At-Large. Quizás sea más fácil establecer estas múltiples expectativas a nivel de cada RALO. O sea, tener expectativas a nivel global creo que podría ser negativo y podría llevarnos a la situación donde, quizás, no haya nadie que participe en esta comunidad.

Creo que debemos acordar que necesitamos dos etapas. O dos grupos: Las que participan y las que están difuntas. Las que están difuntas, desaparecen. Y las que participan tienen que seguir participando. Eso sería un requerimiento global. Y después cada RALO debería definir cómo decide quién es un participante activo.

Por ejemplo, en AFRALO lo estamos haciendo, todavía tenemos algunos problemas para resolver esto porque creo que definir cuál es una ALS activa y cuál es una pasiva, bueno, esto puede estar sujeto a ciertas subjetividades. Especialmente analizamos el contenido de su trabajo. ¿Cómo definimos cuál es una ALS pasiva? Una ALS que no sube cosas a Internet o no presenta a nadie, ¿quiere decir que no está activa o simplemente no tiene acceso? Así que debemos poder juzgar: ¿es una ALS la que va a decidir que otra ALS no es activa? ¿O que no está participando? Es muy fácil establecer un criterio para las ALS difuntas. Pero tenemos que tener cuidado con las ALS que solamente participan de vez en cuando, como para no perderlas.

Y mi comentario final es en realidad una pregunta: ¿Cuál es la prioridad para At-Large? ¿La participación en la ICANN o la participación en la comunidad local? ¿Cuál es la prioridad? Creo que la participación en la ICANN debería ser la prioridad. Si nos importa la participación en la ICANN, ese debe ser nuestro requerimiento y punto. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Doy por cerrada la lista de oradores porque no vamos a tener tiempo para continuar. Si llegamos a tener tiempo, les voy a dar la palabra. Ahora le toca a Kaili. Pero antes de Kaili, quisiera responder brevemente. Bueno, no responder, sino hacer

un comentario. La razón por la cual existe este grupo de acción, el grupo de acción que impulsó esto, es porque dentro del grupo, antes de que usted participara, estaba la idea de que tener un criterio puramente regional no era suficiente y que deberíamos tener algunos criterios generales. Ya sea que sean estos o no, eso puede ser debatido. Pero pensábamos que precisábamos algunos aspectos en común para que las regiones pudieran básicamente hacer cumplir las cosas. De lo contrario, quizás no tenían la posibilidad de hacerlo en sus niveles.

Esto es un péndulo que va y viene. Dónde va a terminar, no estoy seguro. Kaili.

KAILI KHAN

Gracias. Con respecto a los criterios de las ALS, actualmente hablamos de usuarios finales. Yo creo que tenemos que complementarlo. ¿Por qué las ALS tienen que estar formadas por usuarios finales y consumidores? Yo creo que es porque nosotros defendemos y representamos a los usuarios finales, a sus intereses y a los de los consumidores. Ese es el espíritu. Por lo tanto, por ejemplo, tal como dijo Satish, los líderes de APRALO fueron a China y, en realidad, es una estructura de múltiples partes interesadas. Y debe defender, en una gran medida, los intereses de los usuarios finales y consumidores en China. Por lo tanto, yo creo que los criterios para hacer una ALS deberían ser

que la organización pueda demostrar que defiende los intereses de los consumidores y los usuarios finales en determinados campos. Y también que lleva adelante la misión de la ICANN. Y ese debería ser el criterio fundamental para hacer una ALS. Ese es un punto.

Otro punto es que, por lo que entiendo, provengo de una empresa de telecomunicaciones. Una red de telecomunicaciones es diferente de Internet. Las telecomunicaciones están a cargo de operadores. En Internet, todo está en TCP/IP. Es una red que se auto maneja. Sin embargo, hay algo que sí necesita intervención humana, que son nombre y números. Eso es la posición de la ICANN. Por lo tanto, la ICANN está en una situación única y singular. Es el organismo que gobierna todo esto. Es una parte singular en el mundo cibernético. Por lo tanto, este organismo rector debe ser formado por gente, con gente, para la gente. Esto significa también que la ICANN propiamente dicha debe estar formada por personas, con personas y para las personas. ¿Quiénes son las personas para Internet? Los usuarios finales y los consumidores. Por lo tanto, a mí me sorprendió enterarme en los últimos meses que, incluso dentro de la ICANN, algunas personas pensaban que la ICANN es una sociedad profesional de la industria de DNS. Quizás hace 20 o 30 años esto podría haber sido así. Pero hoy en día ya no lo es porque la ICANN no es solamente global, sino también social.

Cubre todos los aspectos de una sociedad humana. Por lo tanto, la ICANN es cada vez más un organismo rector y debe ser formado por gente, con gente, para la gente. Es decir, por usuarios finales, con usuarios finales y para usuarios finales. En ese sentido, yo creo que ALAC y las ALS tenemos una misión muy importante. Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Podemos poner el cronómetro en 3 minutos? Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Quisiera referirme al comentario de Seun. Yo creo que la importancia de las ALS es que nosotros tenemos y nos conectamos para que se involucren en el proceso, para que entiendan cómo podemos ayudarlos a promover el trabajo que hacen. Y para esto tenemos que, en primer lugar, lograr que vengan a nuestras reuniones, que participen. Y si no tienen tiempo para participar y si el personal y la organización no tienen tiempo para participar, entiendo que somos todos voluntarios, tenemos que ver qué hacen para convertirse en ALS.

Quizás tengan muy buenas ideas. Pero creo que lo que ustedes dijeron antes y lo que usted dijo, Alan, es que podrían ser un miembro no afiliado. Pero para tener una ALS necesitamos

participación. Esto no significa que no pueden venir a una reunión porque están a cargo de muchas otras cosas. Pero sí pueden participar en listas de emails, grupos de trabajo. Pueden publicar comentarios, hablar acerca de diferentes temas. Pero necesitamos algún tipo de participación.

Y, además, en nuestras ALS en Norteamérica, vemos que muchas quieren participar pero simplemente no saben cómo hacerlo. No tienen idea de cómo funciona el sistema. Es tan complicado. Los procesos, etcétera. Entonces, hemos estado trabajando con las ALS en forma individual y creo que debemos ayudarlas a volver a participar. Y que ellos comuniquen el mensaje a sus miembros para que los miembros también entiendan y puedan participar. No solamente la persona, las dos personas que son las personas de contacto, sino que los otros miembros de las ALS también tienen que participar. Y creo que éste debería ser nuestro objetivo cuando hablamos de los criterios de las ALS.

ALAN GREENBERG: Gracias. ¿Mohamed?

MOHAMED EL BASHIR: Nosotros llegamos a la marca de las 200 ALS, que es un buen número. Esto trae una gran diversidad. Esto implica distintas formas de comunicación, distintas culturas de trabajo. La voz

más fuerte no debería significar que es la parte más activa o el participante más activo. Los emails frecuentes a medianoche o todos los días tampoco significan que esos son los únicos participantes activos. Pero debemos tener cuidado cuando establecemos una práctica global o, por lo menos, un *benchmark* que defina qué significa ser activos porque tenemos una comunidad muy diversa y tenemos que tener cuidado con respecto a esto. No deberíamos eliminar a las personas o hacerlas sentir que esta es la única forma de hacer las cosas porque esto creo que sería muy perjudicial para nuestros miembros.

Podríamos tratar de establecer criterios de participación mínimos. Podríamos decir “este es el mínimo requerido para todos los miembros”. Y creo que podría haber distintas opciones. No debería haber pocas opciones. Pero creo que debemos ser flexibles. La cantidad de ALS está creciendo mucho. No podemos dictar la forma en que tienen que comunicarse o la forma en que tienen que interactuar con nosotros. Pero sí, quizás, tenemos que tener algunos requerimientos mínimos que indiquen qué significa ser un participante activo.

ALAN GREENBERG: Gracias. Voy a tratar de hacer un breve resumen de unos minutos. Logramos tener otra reunión sin mirar los temas

individuales, sino que más bien hablamos en general. Escuchamos algunas posiciones muy diferentes. A mí me cuesta decir que alguien que viene a una teleconferencia mensual y participa escuchando pero no hace nada y simplemente aparece su nombre como participante, sea un participante activo. Y que alguien, para serles totalmente franco, a quién estás reuniones le parecen aburridas, no sea considerado como participante y alguien que tiene opiniones pero no las dice, tampoco sea considerado activo.

Muchas personas señalaron que hay muchas formas diferentes. ¿Podemos definir una serie de criterios? Si hubiera solamente 20 ALS, sería muy fácil asignar una persona a cada una y certificar que sí, hicieron algo importante. Pero no estamos en ese nivel y no vamos a volver a estar en ese punto. Entonces, no quiero decir si quizás nos dimos cuenta cuando alguien no participa en absoluto. Bueno, si no responden a los emails durante dos años, es fácil. Pero en este caso, probablemente tengamos que contactarnos para ver si el problema es la dirección de email o la persona.

Hace un tiempo nos pasó algo así. Una persona que había presentado su solicitud y que había sido representante, desapareció. Nos contactamos con la gerencia de ese capítulo o de la ALS, fuera cual fuera y la respuesta que obtuvimos fue

“¿ICANN?”. Alguien había presentado una solicitud en su propio nombre. Esa había sido la única persona en la organización que alguna vez interactuó con nosotros y, cuando ellos pasaron a otro tema, quedó claro que no había ningún fundamento para que fueran miembros. Quizás tenían 200 miembros pero no sabían cómo deletrear la sigla ICANN. Hubo algunos casos en Norteamérica. Más de un caso en donde alguien dijo: “Yo quiero ser un miembro. Yo juro que no soy miembro de ninguna ALS”, que es uno de los criterios que teníamos. Y esa ALS había publicitado su participación en la ICANN tan bien que ninguno de sus miembros ni gerentes estaba al tanto de esto. Tenemos una situación compleja entonces. Ya vimos varias opciones. Pero no sé si estamos más cerca de darle un cierre a este tema.

O no, como dijo Seun, quizás todo debería ser regional. Pero empezamos esta conversación, este debate, porque nos parecía que eso no era adecuado. Entonces no estoy muy seguro de cómo continuar con esto. ¿Sandra nos va a decir en un minuto cómo tenemos que continuar? ¿Sí? Bueno, entonces le vamos a dar la palabra a Sandra y después le vamos a dar la palabra a Natalie, que espero que esté conectada en forma remota.

Bueno. Sandra nos va a dar un gran minuto de sabiduría que nos permitirá resolver todo este problema.

SANDRA HOFERICHTER: Tuvimos un caso similar en EuroDIG cuando redactamos nuestros estatutos. Y también tuvimos un problema similar porque, por un lado, queríamos ser inclusivos y que todos participaran en la red y, por otra parte, no queríamos complicar demasiado todo el proceso cuando se trata de votar y tomar decisiones.

Yo entiendo que los problemas reales con las ALS inactivas ocurren más bien a nivel regional, dentro de las RALO. Porque ellos tienen que funcionar, tienen que votar en determinados momentos. Me parece que no tenemos ese problema a nivel global porque, a nivel global, tenemos a la ALAC que opera, que funciona y tomamos el aporte, las contribuciones que provienen del nivel regional. Pero el nivel regional tiene que funcionar.

Lo que hicimos en EuroDIG, y espero que esto funcione, es lo siguiente. Tengo dos clases de miembros. Por un lado, tenemos los miembros asociados que no tienen obligaciones, que simplemente pueden participar cuando están disponibles. Que pueden participar, entrar y salir en todo momento. Y después tenemos una segunda clase de miembros que son los miembros plenos, que incluye a los miembros fundadores. Porque había una veintena de miembros fundadores.

Pero ahora nos abrimos para aceptar también a otros miembros plenos. Los miembros plenos tienen una obligación, tienen que desempeñar un papel, tienen que votar, tienen derecho a voto. Tienen que cumplir con algunos criterios más definidos y tienen que ser aceptados por miembros fundadores o plenos. Pero para participar en los procesos, en asamblea general y en EuroDIG como evento, por supuesto, esto es algo que pueden hacer no solamente los miembros plenos, los miembros fundadores y los miembros asociados, sino también cualquiera.

Ahora, si uno quiere seguir participando un poco más, si uno quiere que se lo invite a la asamblea general, puede hacer escuchar su voz. Pero cuando se trata de votar, hace falta ser miembro pleno para poder votar. Y esperamos que, de esta forma, podamos mantenernos operativos porque nosotros también en EURALO tenemos el problema de que, cuando se trata de votar, Wolf seguramente les podrá contar, a veces era muy difícil movilizar a todos los miembros para lograr el quórum necesario. Y creo que ese es el punto. Lograr el quórum y poder mantenernos operativos.

Pero, por otra parte, tampoco queríamos echar a nadie por el simple hecho de que no hubiese estado activo los últimos dos años o porque no hubiesen hecho escuchar su voz en las listas públicas. Entonces, a nivel de EuroDIG, es algo diferente. Yo sé

que no es la ICANN. Esperamos poder resolver el problema con estas dos clases de miembros diferentes.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Sandra. Ya escuchamos esta idea un par de veces. Tijani, quizás sería bueno que pueda rescatar su documento anterior y distribuirlo. Cheryl dice que no.

CHERYL LANGDON-ORR: Yo digo que ya está en la Wiki, en métricas. Entonces, quizás puedan distribuirlo. Vamos a ver qué propone ese documento y luego vamos a continuar con este debate. Tijani, un comentario final porque estamos retrasados.

TIJANI BEN JEMAA: Una sola palabra. Esta discusión, este debate ya lo tuvimos varias veces desde hace mucho tiempo. Tenemos que, entonces, tomar una decisión. Creo que si continuamos hablando de esto nunca vamos a tomar una decisión.

ALAN GREENBERG: ¿Tom?

TOM MACKENZIE: Obviamente no escuché todos los debates que tuvieron lugar acá. Y es demasiado pronto como para hacer sugerencias con respecto a cómo tienen que organizarse. Pero, definitivamente, este va a ser uno de los puntos que vamos a analizar como parte de esta revisión. Por tanto, este debate es interesante.

Lo que Sandra sugirió recién me parece una propuesta muy interesante. Y quisiera decir que hay todo un tipo de mecanismos utilizados en diferentes circunstancias para impulsar el trabajo de los miembros en distintas organizaciones.

Uno que me parece razonablemente interesante es el de las organizaciones que les exigen a sus miembros... si me dan 30 segundos más... Les piden que cuando los miembros se incorporan a una organización así, deben saber que en cualquier momento se los puede llamar en forma aleatoria para que se presenten y aclaren cuáles son los intereses de los usuarios que representan, con respecto a un tema en particular. En otras palabras, convertirse en una ALS no es algo que ocurre así nomás. Uno tiene que saber que, en cualquier momento, sea de donde sea que venga, Costa Rica o pequeño país africano, son responsables de poder estar al nivel de la situación, sentarse en la mesa y representar los intereses de los usuarios.

Que representan crear esta clase de requerimiento implica que esos miembros, esas ALS que están en un rincón y que quizás no hagan mucho, van a tener ahora una cierta presión, dependiendo de las circunstancias, lo cual a veces es sorprendente con este tipo de modelos. Veremos que hay algunas partes, algunos miembros que se mantienen bastante silenciosos. Resultan ser muy interesantes y hacen contribuciones muy interesantes a los debates.

Bueno, esta era simplemente una idea con respecto a cómo se puede llamar o hacer participar a la gente. A veces utilizando este tipo de procesos aleatorios.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Creo que Ariel quiere hacer un comentario. Perdón. Entendí que Ariel quería hacer un comentario.

Vamos a pasar ahora a la presentación de Nathalie. Ariel también participó. No sé exactamente en qué. Ya tenemos la presentación en la pantalla. Ah, es una presentación conjunta de Ariel y Nathalie.

Entonces primero comenzamos con Ariel. Gracias. Me lleva su tiempo pero finalmente logré entenderlo.

ARIEL LIANG:

Gracias, Alan. Voy a dar esta presentación en representación del equipo que ayudó a desarrollar parte del sitio web de At-Large, donde creamos la base de datos de ALS. Quiero dar un conocimiento al equipo. Lo integran Nathalie Peregrine del personal de At-Large y también Ozan Sahin del personal de políticas. Y también del lado del desarrollo tenemos una nueva integrante que se llama Corinna Ace, que está trabajando con el equipo de Laura para desarrollar la base de datos de ALS. Y también tenemos, por supuesto, el equipo *offshore* de India y el equipo de ICANN IT que ayudan a crear esta base de datos centralizada.

Para darles una idea breve de lo que se ha hecho, voy a hacerles una demo rápidamente. Pero, en primer lugar, quiero decirles que hemos armado el formulario de solicitud de acreditación de ALS para ayudarles a las ALS a presentar sus solicitudes de acreditación. Y está en los 6 idiomas de Naciones Unidas, además de portugués. Además, en el sitio web de At-Large tenemos esta base de datos que permite almacenar hasta 30 puntos de datos diferentes con respecto a las ALS. Por ejemplo, la información de contacto, su nombre oficial en inglés, siglas, sitio web, redes sociales, etcétera. Toda esta información puede

estar en un solo lugar y ya no estará repartida en diferentes planillas de cálculo, que el personal debe consultar.

Y, en tercer lugar, tenemos la página de seguimiento. Esta es una página a la que puede acceder cualquier persona para ver cuál es el punto en el que está la solicitud de acreditación de una ALS.

Y estos tres componentes van a estar listos el 25 de julio, que es la fecha en que queremos lanzar todas estas funcionalidades en el sitio web. Entonces esto es una descripción muy general. Ahora voy a compartir mi pantalla y les voy a dar una demo para mostrarles cómo se va a ver todo esto.

No se puede ver muy bien pero fíjense en la pantalla de la izquierda, en el sitio web de At-Large... Hay un poco de demora. Sé que la vamos a ver así. En el sitio web de At-Large, en este momento, tenemos un lugar donde se pueden ver las solicitudes, donde los que quieren participar y convertirse en miembros pueden ver cuáles son los pasos. Sigán mirando la pantalla de la izquierda, por favor.

Aquí ven esta solapa *Take part*, Participe. Hacen clic allí y aparece esto. Este menú dice Membresía. Aquí tenemos las tres formas en las cuales una persona puede convertirse en miembro de At-Large. Puede ser miembro de una ALS ya acreditada,

entonces esto lo lleva a la lista de ALS acreditadas. También pueden participar como la nueva estructura At-Large, donde los lleva a un lugar donde encontrarán información adicional sobre cómo convertirse en una ALS. El tercer punto se refiere a los miembros individuales. Y ahora lo tienen NARALO, EURALO que tienen miembros individuales y yo sé que otras RALO están terminando este proceso para aceptar miembros individuales.

Así que tenemos estas tres formas de participar, de acreditarse. Entonces explica acá cómo convertirse en una ALS acreditada.

Aquí están las instrucciones. Y si bajan hasta el pie de la pantalla... bueno, la idea es que lean estas instrucciones en forma cuidadosa. Bueno, al final tendrán la solicitud de acreditación. Esta solicitud, este formulario todavía está relacionado con el antiguo que está en ICANN.org pero tenemos este nuevo formulario.

Este es el nuevo formulario. Sé que no lo pueden leer muy bien en la pantalla. Es parecido al anterior pero hemos agregado nuevos campos. Por ejemplo, ahora la organización puede poner la traducción al inglés de su nombre y también las sigas que utilicen. También la dirección de su sitio web, también pueden subir su logo. Queremos motivar a las ALS para que envíen estos datos de forma voluntaria. Este es el nuevo formulario.

Ahora, a dónde va esta información. Una vez que se ha enviado la información... fíjense, esta es la interfaz del administrador. Aquí llegan todos los datos. Y aquí tenemos esta solapa que dice Listas de ALS. Si hacen clic allí, tenemos esta lista de todas las ALS. Estas son las que ya están acreditadas. En este caso, sacamos la información de sitio antiguo, ahora ya está en el sitio nuevo. Ahora sí es una nueva ALS, por ejemplo, si se fijan en la que está arriba, la N° 245, están enviando información pero ya tenemos el nombre, el país, la ciudad, etcétera. Una vez que van completando el formulario y enviando la información, esta información estará guardada en esta base de datos para que el administrador pueda verla y modificarla si hace falta o si se actualiza más adelante. Esta es la base de datos centralizada.

Y otra cosa muy interesante con respecto a esta base de datos es que también tenemos un campo para guardar información sobre los miembros individuales. Les mostraré rápidamente cómo es esto. Esto es la interfaz. Vamos a la parte de las ALS. Aquí pueden ver la lista de miembros individuales. Y aquí podemos crear un nuevo miembro individual ingresando su nombre, dirección, información de contacto y su perfil público. Este es un campo nuevo, como ya dije.

Entonces, esta es una presentación muy rápida de la base de datos y esta es una página de seguimiento. Si una nueva organización presentó su solicitud de acreditación, ¿dónde puedo ver en qué estado está esa solicitud? Aquí tenemos un seguimiento de las solicitudes de acreditaciones de ALS. Fíjense que se parece mucho a la página que ya tenemos. Hoy la diferencia es que puede mostrar el formulario de solicitud de acreditación. Aquí fíjense que los formularios ya tienen formato PDF.

Si lo completan en otro idioma, lo vamos a traducir al inglés y lo subimos aquí. Entonces, aquí pueden ver el estado de esa solicitud, si se ha recibido, si se ha recibido a nivel regional o si ALAC está votando con respecto a esta solicitud. Aquí pueden ver el estatus y la fecha en que va cambiando el estatus. Una vez que el estatus cambia, le pedimos al administrador que cambie el estado y la ALS recibe un mensaje automático que les notificará que ha cambiado el estado de su solicitud de acreditación.

Esta es una demo muy rápida de las tres secciones que hemos incorporado o desarrollado. Todavía no está disponible para todo el mundo porque queremos hacer las pruebas necesarias para que cuando se utilice este formulario de solicitud de acreditación, se pueda completar perfectamente y que los

solicitantes reciban toda la información que deben recibir. Queremos asegurarnos de que todo funcione correctamente.

Y, finalmente, a la izquierda, fíjense, esta es una planilla de cálculo Google que permite recabar los metadatos relacionados con las ALS existentes. Fíjense que esta es una planilla de cálculo con muchas columnas. Tiene 30 campos diferentes. Y ahora tenemos diferentes planillas de cálculos con algunos campos y otros no. Así que estamos uniendo todo, consolidando todo en una tabla maestra.

Y una vez que todos los datos estén consolidados, nos vamos a comunicar con cada ALS para verificar la información y ver que esté actualizada. Y después vamos a llevar toda la información de esta planilla Google a la base de datos que va a almacenar toda la información.

Entonces, esta es una demo de lo que hemos estado haciendo. Natalie y yo tenemos algunas preguntas para ustedes pero quiero saber antes si hay algún comentario o pregunta. Y nos estamos quedando sin tiempo.

ALAN GREENBERG: Veo que Seun levantó la mano, ¿no?

SEUN OJEDEJI: Algunas de las ALS no tienen un contacto principal. Pensé que esto era un requerimiento predeterminado para todo el mundo.

ARIEL LIANG: Seun, no entendí bien su pregunta. ¿Me la podría aclarar?

SEUN OJEDEJI: Cuando presentaste la información sobre página de la base de datos, algunas de las ALS no tenían un contacto principal. Pensé que esto era un requerimiento predeterminado cuando se presenta una solicitud de acreditación. ¿Puede ser que alguien no presente este contacto?

ARIEL LIANG: Sí, sigue siendo un requerimiento que las ALS tengan un contacto principal y uno secundario. En este momento, lo que estamos haciendo es ver que toda la información sea precisa y esté completa. La información a veces está dividida y repartida en diferentes planillas y estamos consolidando todo esto, por eso estamos haciendo este trabajo.

ALAN GREENBERG: Para aclarar las cosas: esto está en desarrollo, todavía no está operando. Estamos tomándonos el tiempo de almuerzo.

HUMBERTO CARRASCO: En el último año hubo algunos conflictos y hay un tercer criterio. El tercer criterio creo que debería ser que las ALS deberían autofinanciarse. Recibimos tres solicitudes de acreditación y estas ALS decían que no podían autofinanciarse. En esos casos, las ALS fueron aprobadas, certificadas. Entonces mi pregunta es: que se autofinancien o no, ¿es un criterio obligatorio? Yo entiendo porque tuvimos algunos problemas en LACRALO con este tema.

ALAN GREENBERG: Voy a responder esto. Depende de lo que usted quiere decir con que se autofinancien. La ICANN no se compromete a aportar ningún financiamiento. Ahora, si la ALS se autofinancia, es decir que cobra un arancel a sus miembros o pida dinero a la industria a nivel local o que use los fondos de un abuelo muy rico, bueno, eso no es nuestro problema. Ciertamente no deben aceptarse si exigen que nosotros invirtamos en ellas.

Tenemos que ver cómo se financia pero sí exigimos que la organización sea liderada por usuarios. Si el financiamiento dice que el que aporta el dinero hace todo: designa presidentes, toma las decisiones... bueno, no debe ser una ALS. Si reciben

financiamiento de una fuente independiente porque son muy buenos en estos de recaudar fondos, no es nuestro problema.

HUMBERTO CARRASCO: Creo que usted tiene razón pero creo que debemos corregir el formulario porque la forma en la que presentamos la pregunta... bueno, no se explica esto claramente porque solo preguntamos: ¿se autofinancian, sí o no? Algo por el estilo.

ALAN GREENBERG: Estamos revisando estos formularios, así que gracias por su aporte.

CHERYL LANGDON-ORR: Para ser muy específica, el criterio mínimo con respecto a este punto dice: “deben autofinanciarse, no depender del financiamiento de la ICANN”. Deben poder manejarse de forma independiente. Solas.

HUMBERTO CARRASCO: Pero bueno, tenemos este criterio y no lo estamos explicando claramente.

ALAN GREENBERG: Tratemos esto después. Si aceptamos ALS que no deberíamos haber aceptado, bueno, tenemos que corregir esto. Quizás hay un tema de traducción aquí. Bueno, quizás haya que aclarar lo que queremos decir en el formulario. Aparentemente no es un tema teórico, sino un problema de implementación. ¿Hay algún otro comentario? ¿Ariel? Próximos pasos... ¿Los próximos pasos con respecto a las solicitudes o volvemos a la agenda original?

Además, pedimos que nos pusieran un apuntador a este documento que habla de diferentes niveles de ALS porque varias personas mencionaron este documento. El grupo de acción se va a reunir para ver si podemos redactar y presentar algo más concreto. Claramente tenemos muchas opiniones diferentes y deberemos decidir que no hay nada común a nivel de At-Large o debemos reorganizar las cosas.

Creo que estamos un poco más cerca de nuestro objetivo porque tenemos una cierta idea de en qué debemos centrarnos pero no sé si realmente sabemos cómo llegar a este punto. ¿Hay algún otro comentario antes del almuerzo? Ariel tiene un comentario.

ARIEL LIANG: Gracias, Alan. Simplemente quiero mencionar que tenemos cuatro preguntas que queremos presentarle al grupo de acción, ya sé que no tenemos tiempo, con respecto a la base de datos y

al formulario de solicitud de acreditación. Así que simplemente voy a mandar las preguntas por la lista de correo electrónico y les voy a pedir sus respuestas.

ALAN GREENBERG: Gracias. Ahora, levantamos la sesión para el almuerzo. Nos volvemos a reunir a las 13:30 aquí, creo.

Y está va a ser una sesión con los Fellows. Sin embargo, no nos vamos a centrar en los Fellows a pesar de que va a haber una serie de presentaciones, vamos a hablar de los requerimientos para el ejercicio fiscal 17. Vamos a ver cuáles son las solicitudes, cuáles son los resultados y esto va a ser una buena revisión para los Fellows y para las personas de este grupo que podrán saber cómo estamos trabajando con respecto al presupuesto.

El resultado... esto lo hago para invitarlos a que participen, tenemos algunos proyectos que fueron aceptados, algunos que fueron rechazados. Sorprendentemente, la mayor parte de los proyectos rechazados recibieron financiación desde otro lado, así que el resultado general es muy prometedor.

También tenemos una sesión al final sobre el CCWG y el Área de trabajo 2, que es una parte importante del trabajo del próximo año. Heidi, ¿tiene algo para agregar?

No, entonces se levanta la sesión para el almuerzo. Nos vemos a las 13:30. El equipo de líderes de ALAC, las cinco personas que integran el--

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]